



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS

Liberté
Égalité
Fraternité

Plan national de formation

Grands rendez-vous du ministère de
l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports

Le Rendez-vous des Lettres *Lire et faire lire des œuvres littéraires complexes*

[Formation à distance via m@gistere](mailto:m@gistere)

du vendredi 7 mai au mardi 25 mai 2021

Présentation des ateliers thématiques

Sommaire

Sommaire	1
Atelier 1 – Sur la trace des femmes de lettres dans la bibliothèque numérique Gallica	2
Atelier 2 – Lire, comprendre, traduire des textes complexes en LCA	2
Atelier 3 – Lire <i>Phèdre</i> en seconde Bac pro.....	3
Atelier 4 – Le carnet de lecteur pour accompagner la lecture d'œuvre intégrale en classe de CAP.....	3
Atelier 5 – Relire Flaubert aujourd'hui : lire le <i>Dictionnaire des idées reçues</i>	4
Atelier 6 – Lire <i>Les Misérables</i> au collège selon le modèle de la fanfiction	4
Atelier 7 – Hybrider et débrider la lecture de <i>La Princesse de Clèves</i> (académie de Versailles)	4
Atelier 8 – Le carnet de lecture pour l'appropriation des œuvres	5

Atelier 1 – Sur la trace des femmes de lettres dans la bibliothèque numérique Gallica

Isabelle Degrange, coordonnatrice générale de la médiation numérique de Gallica

Présentation

Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF et de ses partenaires, peut être utilisée en classe pour partir à la découverte de femmes de lettres célèbres ou oubliées. Cet atelier présente de quelle manière trouver rapidement de nombreuses ressources sur l'histoire des femmes, les œuvres classiques à télécharger, mais aussi les conseils de lecture proposés par les bibliothécaires de la BnF. Il fait état d'un retour d'expérience d'enseignantes ayant réédité une œuvre de femme avec leurs élèves. Il propose un mode d'emploi simple de la recherche avancée de Gallica, par exemple pour mener l'enquête sur une autrice. Enfin, il s'appuie sur le travail accompli par Alain Rey avec Gallica, afin de mettre à jour son *Dictionnaire historique de la langue française*, et invite ses participants à retracer à leur tour la riche histoire de la féminisation du terme « auteur » à travers les documents numérisés.

Atelier 2 – Lire, comprendre, traduire des textes complexes en LCA

Cécile Merckel, professeure de lettres classiques, lycée Marc Bloch de Bischheim, académie de Strasbourg

Nicolas Bannier, professeur de lettres classiques, lycée Marc Bloch de Bischheim, académie de Strasbourg

Valentin Rietz, professeur de lettres classiques, gymnase Jean Sturm de Strasbourg, académie de Strasbourg

Présentation

Si l'objectif du cours de langues et cultures de l'Antiquité est de faire connaître la culture antique, les textes parvenus jusqu'à nous en sont la manifestation la plus exceptionnelle. Or, tous les enseignants sont confrontés à la difficulté de faire lire à leurs élèves les textes latins et grecs dans leur langue originale : les difficultés grammaticales, lexicales et culturelles du texte rendent leur lecture et leur compréhension compliquées.

Les activités présentées permettront de réfléchir avec les participants aux modalités qui conduisent les élèves à investir un texte écrit en grec ou en latin, selon leur niveau, et à dépasser les passages suspensifs ainsi que leurs incertitudes : travail sur le lexique, approche progressive du texte authentique, interprétation littéraire et traduction.

Rendu ainsi accessible dans la langue originale à chaque élève, le texte antique redevient un objet que l'on prend plaisir à lire, traduire et étudier.

Atelier 3 – Lire *Phèdre* en seconde Bac pro

Christèle Lenglet-Mélot, inspectrice de l'Éducation nationale de lettres, académie de Besançon

Frédérique Eme-Rabolt, professeure de lycée professionnel lettres-histoire-géographie, lycée Lumière de Luxeuil-les-Bains, académie de Besançon

Hervé Germain, professeur de lycée professionnel, lycée Nelson-Mandela d'Audincourt, académie de Besançon

Présentation

En lycée professionnel, les performances en lecture des élèves conduisent bien souvent les professeurs à choisir, comme support des lectures intégrales, des œuvres courtes, parfois mineures et d'accès facile. Très peu d'entre eux s'orientent alors vers l'étude d'œuvres complexes, classiques et patrimoniales qui sont pourtant nécessaires à la formation des lycéens professionnels.

Le renouvellement des programmes de français des classes préparant au baccalauréat professionnel a cependant conduit des professeurs-formateurs à réfléchir aux stratégies à mettre en place pour inviter les élèves à lire des textes complexes, résistants, qui demeurent dans la mémoire comme autant de repères indispensables à la construction d'une identité culturelle.

L'objet d'étude de la classe de seconde professionnelle, « *Dire et se faire entendre : la parole, le théâtre, l'éloquence* », a amené ces professeurs à construire une séquence d'enseignement organisée autour de la lecture intégrale du *Phèdre* de Racine. Le pari, s'il se veut peut-être audacieux, repose sur la nécessité de mettre en place un scénario pédagogique qu'autorise le cadre fixé par cet objet d'étude. Lecture à voix haute, analyse de mises en scène, jeu théâtral sont les clefs d'entrée qui permettent à l'ensemble d'une classe d'accéder à la lecture de *Phèdre*. Si la démarche s'avère également très guidée, elle est néanmoins la garantie pour chacun d'atteindre, à des degrés divers, un certain nombre d'objectifs : parvenir à surmonter les difficultés de la lecture d'une tragédie ; éprouver le plaisir d'en comprendre le sens, le fonctionnement et l'écriture ; avoir le sentiment de faire un effort pour une œuvre qui en vaut la peine ; vivre une expérience esthétique par l'émotion ressentie ; enrichir considérablement son expérience de lecteur.

L'atelier a pour objectif de présenter cette expérience de lecture mise en œuvre dans deux classes dont les élèves relèvent de filières professionnelles différentes (« Commercialisation et services en restauration » et « Technicien menuisier agenceur »).

Atelier 4 – Le carnet de lecteur pour accompagner la lecture d'œuvre intégrale en classe de CAP

Sandrine Philippe, inspectrice de l'Éducation nationale de lettres-histoire-géographie, académie de Paris

Olena Denysenko-Lemaire, professeure de lettres-histoire-géographie, lycée professionnel Camille-Jenatzy, académie de Paris

Présentation

La lecture d'une œuvre intégrale en classe de CAP nécessite de s'interroger sur les modalités d'accompagnement des élèves pour favoriser leur entrée en lecture.

Comment, dans l'horaire imparti, faire entrer des élèves dans la lecture d'une œuvre intégrale en articulant le travail dans et hors la classe ?

En quoi le carnet de lecteur peut-il constituer un outil facilitateur pour articuler lecture et production orale et écrite ?

Comment cet outil contribue-t-il à développer l'autonomie de chaque élève ?

L'atelier s'appuiera sur l'expérience conduite dans une classe de 1^{ère} année de CAP Opérateur logistique constituée pour moitié d'élèves allophones.

Atelier 5 – Relire Flaubert aujourd'hui : lire le *Dictionnaire des idées reçues*

Carole Guérin-Callebout, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Normandie

Carine Ossard, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Normandie

Karine Ribot, professeure de lettres, collège Georges-Cuvier, Fécamp, académie de Normandie

Grégory Devin, professeur de lettres, collège Marcel-Grillard, Bricquebec-en-Cotentin, académie de Normandie

Présentation

Comment former l'esprit critique de jeunes lecteurs en les confrontant à une œuvre résistante.

Atelier 6 – Lire *Les Misérables* au collège selon le modèle de la fanfiction

Sébastien Hébert, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Nice

Virginie Schol, professeure et membre du groupe académique lettres et numérique, collège Jean-Giono, Le Beausset, académie de Nice

Présentation

Comment l'enseignement du français peut tirer parti de cette pratique nouvelle liée aux capacités éditoriales de partage et de collaboration du numérique afin de faciliter l'entrée dans l'œuvre et l'investissement du sujet lecteur et du sujet scripteur.

Atelier 7 – Hybrider et débrider la lecture de *La Princesse de Clèves* (académie de Versailles)

Olivier Achtouk, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Versailles

Rachel Le Lamer-Pavard, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Versailles

Gildas Morin, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Versailles

Sandra Pastorino, professeure de lettres modernes et chargée de mission d'inspection, lycée Van-Gogh, Aubergenville, académie de Versailles

Présentation

La Princesse de Clèves peut, de prime abord, apparaître comme un texte résistant pour des lecteurs adolescents, tant la lecture du roman met en jeu des compétences linguistiques et encyclopédiques, qui fondent la compréhension des codes culturels et esthétiques qui innervent la matière du récit et orientent sa polysémie.

De fait, la prégnance de la dimension historique, les valeurs du récit portées par une langue et une stylistique marquées, la temporalité du récit et celle de sa lecture qui mettent à mal la linéarité, la poésie des personnages et les effets déroutants de lecture qu'ils génèrent, figurent parmi les obstacles fréquemment identifiés, comme autant de freins et de déceptions renouvelés, à une lecture immédiatement accessible de l'œuvre de Madame de Lafayette.

Loin de renoncer à la complexité et à la densité qu'offre la lecture du roman, il s'agira dans l'atelier de s'emparer de ces obstacles liminaires dans le contexte spécifique d'enseignement hybride que nous connaissons depuis novembre 2020, pour affirmer des choix didactiques et des mises en œuvre pédagogiques susceptibles d'ouvrir la lecture du roman, d'en déployer une compréhension enrichie et problématisée, à la faveur de démarches de lecture différenciées.

Lecture par frottements, micro-lectures, lectures de traverse, lecture par effraction : on tentera de voir en quoi une lecture plurielle de l'œuvre est précisément aiguillonnée par les approches didactiques et les gestes professionnels requis par l'enseignement hybride.

Hybrider la lecture de *La Princesse de Clèves* pour en somme la débrider, et réconcilier avec elle les élèves dans un parcours dynamique et foisonnant.

Atelier 8 – Le carnet de lecture pour l'appropriation des œuvres

Florentina Gherman, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie d'Aix-Marseille

Aude Lerouyer, professeure de lettres modernes et chargée de mission d'inspection, lycée Ismaël-Dauphin, Cavaillon, académie d'Aix-Marseille

Présentation

Les nouveaux programmes de lycée ont mis la lecture des œuvres intégrales au centre du travail du professeur de Lettres. L'accompagnement de la lecture des œuvres littéraires, souvent exigeantes, est dès lors une question centrale, puisque de cette lecture découle tout le travail engagé dans le cours de français. Les professeurs proposent chaque année de nombreux livres à leurs élèves ; pourtant, ils constatent et déplorent souvent le caractère éphémère de ces lectures. Comment fixer dès lors durablement dans la mémoire des élèves les livres lus ?

Nous montrerons que le carnet de lecture est un véritable levier qui permet au professeur d'accompagner efficacement la lecture des élèves. Les activités engagées à partir de ce support ont pour objectif l'appropriation véritable de l'œuvre lue. Le professeur pense dès lors ces activités afin d'enrichir de manière pérenne la culture de ses élèves, en vue notamment de la dissertation sur œuvre ou de l'essai, mais aussi de la seconde partie de l'oral de l'EAF.

L'atelier présentera une réflexion didactique sur la question de la lecture effective des œuvres et proposera des démarches concrètes à partir des travaux menés dans des classes de Seconde et de Première, qui pourront très aisément être transposés dans les classes de collège.

Le dernier temps de l'atelier proposera un échange avec les participants.